



Armenië, gelatine / collageen (HC)

Code: **DPDLH-239** Versie: 1.0.0

Ingangsdatum: 28-07-2023

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.0	28-07-2023	Voor export naar Armenië van gelatine/collageen (HC) moet het Douane Unie certificaat worden aangevraagd. Voor afvoer van gereed product naar een andere lidstaat met uiteindelijk doel export naar Armenië moet het officiële Douane Unie pre-exportcertificaat worden gebruikt. Deze instructie en het bijgevoegde certificaat beschrijven de eisen en de bijbehorende dekkingen voor het afgeven van deze certificaten. Voor de toelichting wordt verwezen naar instructie DPDLH-133.

1 Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van gelatine/collageen HC naar Armenië. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Armenië, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van gelatine/collageen HC naar Armenië zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 Wettelijke basis

2.1 EU-regelgeving

Algemeen:

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EU) nr. 2017/625

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren
- Besluit dierlijke producten

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Douane Unie en de EU.

3 DEFINITIES

Begrip	Definitie
Collageen	Product op basis van eiwitten, dat afkomstig is van dierlijke beenderen, huiden en pezen en geproduceerd is overeenkomstig de desbetreffende voorschriften van Verordening (EG) nr. 853/2004.

Begrip	Definitie
Gelatine	Natuurlijk, oplosbaar eiwit, gelerend of niet-gelerend, verkregen door gedeeltelijke hydrolyse van collageen uit beenderen, huiden, ligamenten en pezen van dieren.

4 WERKWIJZE

De export van gelatine/collageen HC naar Armenië is toegestaan.
Voor de toelichting wordt verwezen naar instructie DPDLH-133 - Douane-Unie, Gelatine en collageen.

4.1 Algemeen:

Zie DPDLH-133.

- Voor de export van collageen/gelatine HC naar Armenië moet gebruik worden gemaakt van het certificaat van de Douane Unie voor collageen/gelatine HC.
- Voor de afvoer van collageen/gelatine HC naar een andere lidstaat met uiteindelijk doel de export naar Armenië moet gebruik worden gemaakt van het officiële pre-export certificaat van de Douane Unie voor collageen/gelatine HC.
- Het bedrijf hoeft niet te zijn vermeld in de bedrijvenlijst op de website van Rosselkhoznadzor.

4.2 Protocol:

Zie DPDLH-133.

De certificering verloopt via Certificeren op Afstand, op basis van een exportprotocol of op basis van een pre-exportcertificaat uit de EU-lidstaat van herkomst.

4.3 Toelichting bij het certificaat:

4.3.1 Pre-export certificering

Voor de toelichting bij het certificaat: zie DPDLH-133.

4.3.2 Certificering


Voor de toelichting bij het certificaat: zie DPDLH-133.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage 1: pre-export certificaat


ORIGINAL COPY Total number of copies issued

1. Shipment description	1.5 Certificate no. Page 1 of 2
1.1 Name and address of consignor:	<div style="text-align: center;">  <p>KINGDOM OF THE NETHERLANDS</p> </div> <p>Official pre-export support certificate for gelatine and/or collagen for human consumption moved between Member States of the EU and intended for export to the Customs Union</p>
1.2 Name and address of consignee:	
1.3 Place of destination 1.3. Name and approval number of the establishment: 1 1.3. Address: 2	
1.4 Means of Transport: (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship)	1.6 Member State of origin: 1.7 Competent authority in the Member State (central): Ministry of Economic Affairs, Agriculture and Innovation 1.8 Competent authority in the Member State (local): Netherlands Food and Consumer Product Safety Authority 1.9 Member State of destination:
2 Identification of goods:	
2.1 Name of the goods: 2.2 Date of production: 2.3 Packaging: 2.4 Number of packages: 2.5 Net weight (kg): 2.6 Number of seal: 2.7 Identification marks: 2.8 Conditions of storage and transport:	
3 Origin of goods:	
3.1 Name, approval/registration number and address of the establishment: 3.2 Administrative-territorial unit:	

4 Certificate on suitability for human consumption:					
I, the undersigned State/official veterinarian certify that:					
The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two) ⁽²⁾ :					
Date:	Number	Country of origin	Administrative territory	Approval/registration number of the Establishment:	Name and quantity (net weight) of the goods:
4.1	Raw materials from which gelatine and/or collagen is manufactured are obtained from clinically healthy animals slaughtered in establishments, approved by the Competent Veterinary Service in the EU for supplying their production for export and operating under its supervision.				
4.2	Raw materials have been subjected to veterinary inspection and are fit for the production of gelatine and/or collagen for human consumption.				
4.3	Gelatine and/or collagen originate from processing plants not under restrictions with regard to contagious diseases.				
4.4	⁽²⁾ [Gelatine and/or collagen are prepared from hides, skins and/or bones (excluding bones of ruminant animals)] And/or ⁽²⁾ [If gelatine and/or collagen are prepared from ruminant bones, specified risk materials (SRM) were removed, and bones were treated according to OIE Code recommendations.]				
4.5	Microbiological and chemical-toxicological characteristics of the product correspond to the veterinary and sanitary requirements of the Customs Union.				
4.6	Package and packaging material are used only once and comply with requirements of the Customs Union.				
4.7	The means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU.				

Bijlage 2: certificaat

ORIGINAL / *ОРИГИНАЛ* COPY / *КОПИЯ* Total number of copies issued / *Количество выданных копий*

1 Shipment description / Описание поставки		1.5 Certificate no. / <i>Сертификат №</i>	Page 1 of 2
1.1 Name and address of consignor / <i>Название и адрес грузоотправителя:</i>	 <p>Veterinary certificate for gelatine and/or collagen for human consumption exported from the EU to the Customs Union</p> <p>Ветеринарный сертификат на желатин и/или коллаген для потребления человеком экспортируемого из Европейского Союза в Таможенный союз</p>		
1.2 Name and address of consignee / <i>Название и адрес грузополучателя:</i>		1.6 Country of origin of goods / <i>Страна происхождения товара:</i>	
1.3 Means of Transport / <i>Транспорт:</i> (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship / <i>№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна.</i>)	1.7 Certifying Member State in the EU / <i>Страна-член ЕС, выдавшая сертификат:</i>		
	1.8 Competent authority in the EU / <i>Компетентное ведомство ЕС:</i>		
	1.9 Organisation in the EU issuing this certificate / <i>Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:</i>		
1.4 Country(s) of transit / <i>Страна(ы) транзита</i>	1.10 Point of crossing the border of the Customs Union / <i>Пункт пересечения границы Таможенного союза:</i>		
2 Identification of goods / Идентификация товара:			
2.1 Name of the goods / <i>Наименование товара</i>			
2.2 Date of production / <i>Дата выработки продукции:</i>			
2.3 Packaging / <i>Упаковка:</i>			
2.4 Number of packages / <i>Количество мест:</i>			
2.5 Net weight (kg) / <i>Вес нетто (кг):</i>			
2.6 Number of seal / <i>Номер пломбы:</i>			
2.7 Identification Marks / <i>Маркировка:</i>			
2.8 Conditions of storage and transport / <i>Условия хранения и перевозки:</i>			
3 Origin of goods/ Происхождение товара			
3.1 Name, approval/registration number and address of the establishment /			
3.2 Administrative-territorial unit / <i>Административно-территориальная единица:</i>			

4 Certificate on suitability of the goods in food / Свидетельство о пригодности товара в пищу:					
I, the undersigned State/official veterinarian certify that: <i>Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:</i>					
The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two) (1): <i>Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список)(1)</i>					
Date/ <i>Дата:</i>	Number/ <i>Номер:</i>	Country of origin/ <i>Страна происхождения:</i>	Administrative territory/ <i>Административная Территория:</i>	Approval/registration number of the Establishment/ <i>Номер утверждения/регистраций предприятия:</i>	Name and quantity (net weight) of the goods/ <i>Вид и количество (вес нетто) товара:</i>
4.1 Raw materials from which gelatine and/or collagen is manufactured are obtained from clinically healthy animals slaughtered in establishments, approved by the Competent Veterinary Service in the EU for supplying their production for export and operating under its supervision. / <i>Сырье, из которого произведен желатин и/или коллаген, получено от клинически здоровых животных на мясоперерабатывающих предприятиях, утвержденных компетентной ветеринарной службы Европейского Союза о поставке продукции на экспорт и находящихся под её контролем.</i>					
4.2 Raw materials have been subjected to veterinary inspection and are fit for the production of gelatine and/or collagen for human consumption / <i>Сырье подвергается ветеринарному контролю и пригодны для производства желатина и/или коллагена для потребления человеком.</i>					
4.3 Gelatine and/or collagen originate from processing plants not under restrictions with regard to contagious diseases. / <i>Желатин и/или коллаген поставляются с предприятий на которые не введены ограничения по заразным болезням.</i>					
4.4 ⁽²⁾ [Gelatine and/or collagen are prepared from hides, skins and/or bones (excluding bones of ruminant animals)] / ⁽²⁾ <i>[Желатин и/или коллаген произведен из шкур, кожи и/или костей (за исключением костей жвачных животных)].</i> And/or - <i>и/или</i> ⁽²⁾ [If gelatine and/or collagen are prepared from ruminant bones, specified risk materials (SRM) were removed, and bones were treated according to OIE Code recommendations.] / ⁽²⁾ <i>[Если желатин и/или коллаген произведен из костей жвачных животных материалы специфического риска (SRM) были удалены и кости подверглись обработке в соответствии с рекомендациями Санитарного кодекса наземных животных МЭБ].</i>					
4.5 Microbiological and chemical-toxicological characteristics of the product correspond to the veterinary and sanitary requirements of the Customs Union. / <i>Микробиологические, химико-токсикологические характеристики продукта соответствуют действующим в Таможенный союз ветеринарным и санитарным правилам и требованиям</i>					
4.6 Package and packaging material are used only once and comply with requirements of the Customs Union. / <i>Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Таможенного союза</i>					
4.7 The means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU. / <i>Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в ЕС правилами.</i>					
(1) Delete if not relevant and confirm by signature and stamp / <i>Если не нужно, зачеркнуть и подтвердить подписью и печатью</i>					
(2) Cross out as appropriate / <i>не нужное вычеркнуть</i>					